

Ministério do turismo, Sotheby's, Aché, Havaianas,
Instituto Votorantim e Ultra apresentam

MASP
SEMINÁRIOS
[SEMINARS]
ONLINE

HISTÓRIAS
INDÍGENAS
[INDIGENOUS
HISTORIES]

29.7.2020

Ibã Huni Kuin e Tuin Huni Kuin,
Movimento dos artistas Huni Kuin
(MAHKU), **Sem título** (detalhe),
2020, acervo MASP, doação dos
artistas, no contexto da exposição
Histórias da dança, 2020

Patrocínio
[Sponsor]



Sotheby's

achē
mais vida para você



instituto
VOTORANTIM



Realização
[Production]

SECRETARIA ESPECIAL DA
CULTURA

MINISTÉRIO DO
TURISMO



MUSEU DE ARTE
DE SÃO PAULO
ASSIS CHATEAUBRIAND

Av. Paulista, 1578 masp.org.br

MASP

HISTÓRIAS INDÍGENAS

Este é o terceiro seminário de um projeto de longo prazo que antecipa o programa de exposições, palestras, oficinas, publicações e cursos no MASP dedicado às *Histórias indígenas* em 2023.

O primeiro seminário ocorreu em junho de 2017 e contou com a participação de Ailton Krenak, Aristóteles Barcelos Neto, Claudia Andujar, Davi Kopenawa, Edson Kayapó, Els Lagrou, Joseca Yanomami, Luís Donisete Benzi Grupioni, Luisa Elvira Belaunde, Lux Vidal, Milton Guran e Pedro de Niemeyer Cesarino. O segundo seminário foi realizado em julho de 2019 e contou com a presença de Biung Ismahasan, Brook Andrew, Daiara Tukano, Denilson Baniwa, Franchesca Cubillo, Heather Ahtone, Moara Brasil, Nigel Borell, Sandra Benites, Sarah Ligner, Scott Manning Stevens e Ticio Escobar.

Os seminários reintroduzem as culturas indígenas no museu. Ao longo de sua história, o MASP organizou diversas exposições com objetos e registros de comunidades indígenas localizadas no território brasileiro, como: *Exposição de arte indígena* (1949), *Alguns índios* (1983), *Arte karajá* (1984), *Índios Yanomami* (1985) e *Arte indígena kaxinawa* (1987).

Com a presença de teóricos, artistas e curadores de diferentes locais, cenários e perspectivas, os seminários também se propõem a apresentar e discutir a riqueza e a complexidade de materiais indígenas e culturas imateriais, suas filosofias e cosmologias, além dos desafios e das possibilidades de trabalhar com esses campos, sobretudo no contexto de um museu.

ORGANIZAÇÃO

ADRIANO PEDROSA,
diretor artístico, MASP
ANDRÉ MESQUITA,
curador, MASP
GUILHERME GIUFRIDA,
assistente curatorial, MASP
LILIA MORITZ SCHWARCZ,
curadora adjunta de histórias, MASP
SANDRA BENITES,
curadora adjunta de arte brasileira,
MASP

TRANSMISSÃO AO VIVO

O seminário terá transmissão online e gratuita através do perfil do MASP no [YouTube](#), com tradução em libras.

INDIGENOUS HISTORIES

This is the third of a series of seminars anticipating the exhibition *Indigenous Histories*, to be held in 2023, year during which a namesake curatorial project will orient a whole program of solo and collective exhibitions, conferences, workshops, publications, and courses at MASP.

The first seminar took place in June 2017 and counted on the presence of Ailton Krenak, Aristóteles Barcelos Neto, Claudia Andujar, Davi Kopenawa, Edson Kayapó, Els Lagrou, Joseca Yanomami, Luís Donisete Benzi Grupioni, Luisa Elvira Belaunde, Lux Vidal, Milton Guran, and Pedro de Niemeyer Cesarino. The second seminar was held in July 2019 and had conferences by Biung Ismahasan, Brook Andrew, Daiara Tukano, Denilson Baniwa, Franchesca Cubillo, Heather Ahtone, Moara Brasil, Nigel Borell, Sandra Benites, Sarah Ligner, Scott Manning Stevens, and Ticio Escobar.

The seminars reintroduce the indigenous cultures in the museum. Throughout its history, MASP has organized several shows with objects and records of indigenous communities of the Brazilian territory: *Exposição de arte indígena* [Indigenous Art Exhibition] (1949), *Alguns índios* [Some Indians] (1983), *Arte Karajá* [Karajá Art] (1984), *Índios Yanomami* [Yanomami Indians] (1985), and *Arte indígena Kaxinawa* [Kaxinawa Indigenous Art] (1987).

With the presence of theorists, artists, and curators from different places, scenes, and perspectives, the seminars also propose to present and discuss the richness and complexity of indigenous materials and immaterial cultures, as well as their philosophies and cosmologies, in addition to the challenges and possibilities of working within these fields, especially in a museum context.

ORGANIZATION

ADRIANO PEDROSA,
artistic director, MASP
ANDRÉ MESQUITA,
curator, MASP
GUILHERME GIUFRIDA,
curatorial assistant, MASP
LILIA SCHWARCZ,
cocurator of Histories, MASP
SANDRA BENITES,
cocurator of Brazilian art, MASP

LIVE TRANSMISSION

The seminar will be broadcast online and for free through MASP's profile on [YouTube](#), with simultaneous translation in the Brazilian sign language.

11H-11H10 Introdução

LILIA MORITZ SCHWARCZ

Curadora adjunta de histórias, MASP

11H10-12H40

O cinema e os Guarani: espiritualidade, territórios e fronteiras

Uma apresentação sobre o significado do cinema para os Guarani e quais as mudanças que ele causou para esse povo que vive em uma situação de fronteira, entre Brasil, Paraguai e Argentina.

ARIEL KUARAY ORTEGA

Cineasta indígena, etnia Mbyá-Guarani

O projeto Cuentos Pintados del Perú [Contos Pintados do Peru] e sua contribuição para a educação intercultural e bilíngue

Apresentação sobre o projeto Cuentos Pintados del Perú, que compilou diversos registros plásticos que andam de mãos dadas com a oralidade própria de mulheres e homens migrantes dos Andes e da Amazônia peruana

ROSAURA ANDAZABAL

Pesquisadora, Instituto Seminario de Historia Rural Andina (ISHRA)

A face de Deus e a face do jaguar: a arte indígena para além do humano

Nesta apresentação, convido os ouvintes a estranharem sua própria tradição artística, bem como suas premissas antropocêntricas, por meio de uma viagem pelas artes indígenas.

CARLOS FAUSTO

Professor, Museu Nacional da UFRJ, pesquisador, CNPq e Global Scholar da Universidade de Princeton

Mediação

GUILHERME GIUFRIDA,
assistente curatorial, MASP

14H-15H30

Histórias indigentes

Falarei sobre o projeto atual do Exército Zapatista, a Universidad de la Tierra, por meio do qual se confirma a transformação em projeto cultural do que era antes uma organização militar criada pelos povos indígenas de Chiapas para lutar contra o Estado mexicano.

ABRAHAM CRUZVILLEGAS

Professor, École Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Paris

Se me sale el indio

O antropólogo José María Arguedas (1911-1969) foi uma das vozes mais necessárias e importantes da cultura peruana. Ele soube falar enquanto índio e enquanto ocidental, entendendo a mestiçagem como uma convivência complexa, dolorosa e bastante particular.

SANDRA GAMARRA

Artista, criadora do museu LiMac, Peru

Corpos em resistência / Ñtche tá kangechi [Eu sou o outro]

Uma apresentação sobre a performance “*Corpos em resistência / Ñtche tá kangechi*” [Eu sou o outro] que compila, a partir de relatos coloniais, diversas formas de denominar a sodomia em mapudungun, língua do povo Mapuche.

SEBASTIÁN CALFUQUEO ALISTE

Artista de origem mapuche. Doutorx em Artes Visuais, Universidad de Chile.

Mediação

DEVIKA SINGH,
curadora, Tate

11 AM – 11:10 AM

Introduction

LILIA SCHWARCZ

Cocurator of Histories, MASP

11:10 AM - 12:40 PM

Cinema and the Guarani: Spirituality, Territories, and Borders

A presentation on the meaning of cinema for the Guarani and what it has brought about for this people living a border situation, in between Brazil, Paraguay, and Argentina.

ARIEL KUARAY ORTEGA

Indigenous filmmaker,
Mbyá-Guarani ethnicity

The Project Cuentos Pintados del Perú [Painted Stories of Peru] and Its Contribution to an Intercultural and Bilingual Education

A presentation about the project Cuentos Pintados del Perú, which compiled several visual records that go hand in hand with the orality of migrant women and men of the Peruvian Andes and the Amazon.

ROSAURA ANDAZABAL

Researcher, Instituto Seminario de Historia Rural Andina (ISHRA)

The Face of God and That of the Jaguar: Indigenous Art Beyond Human

In this presentation, I invite listeners to be surprised by their own artistic tradition and its anthropocentric premises by means of a journey through indigenous arts.

CARLOS FAUSTO

Professor, the Museu Nacional of UFRJ, researcher, CNPq, and Global Scholar at Princeton University

Moderator

GUILHERME GIUFRIDA, curatorial assistant, MASP

2 PM - 3:30 PM

Indigent Histories

I will speak about the current project of the Zapatista Army, the Universidad de la Tierra, through which they confirm the transformation into a cultural project of what was a military organization created by indigenous peoples of Chiapas to fight the Mexican state.

ABRAHAM CRUZVILLEGAS

Professor, Ecole Nationale Supérieure des Beaux-Arts in Paris

Se me sale el indio

The anthropologist José María Arguedas (1911-1969) was one of the most necessary and important voices of Peruvian culture. He knew how to speak as an indigenous and as a westerner, understanding that miscegenation as a complex, painful, and very particular coexistence.

SANDRA GAMARRA

Artist, creator of LiMac museum, Peru

Bodies in Resistance / Iñche tá kangechi (I Am the Other)

A presentation on the performance *Bodies in Resistance / Iñche tá kangechi* (I Am the Other), which recompiles out of colonial accounts the different ways of denominating sodomy in Mapundungun, language of the Mapuche people.

SEBASTIÁN CALFUQUEO ALISTE

A Mapuche artist. Visual Arts PhD graduate, Universidad de Chile

Moderator

DEVIKA SINGH, curator, Tate